Zeitschrift: Swiss review: the magazine for the Swiss abroad

Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad

Band: 11 (1984)

Heft: 3

Anhang: Local news : Southern Africa

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Einladung zur Mitgliedschaft

TENNIS

The SWISS TENNIS CLUB

Johannesburg is always looking for new members



- 6 courts
- own club house with bar
- social and league tennis
- tennis lessons

For more information please call:

or

Hans Muehlebach

(H) 646 4074

(B) 787 9625

Gerd Wenger

(H) 974 5854

(B) 929 2288

or simply come along on a week-end. Looking forward to seeing you there.

LESOTHO

Ulrich Graf P.O. Box 708, Maseru Tel. (0501) 2-2978

A very successful 1 August National Day celebration was held at the Maseru Club. Thanks to all those which attended. Now we have pleasure in publishing some details on one of the Swiss Organisation which is very active to assist Lesotho in the development of the country (special thanks from the Editor of the Swiss Review to his correspondent in Maseru A. Graf for compiling the, report):

Helvetas Organisation in Lesotho

Helvetas is a private Swiss Development Aid Organisation, active in 17 countries worldwide.

Often their Organisations are supported of co-operate with Govt. Departments.

In Lesotho Helvetas is integrated in the Department of Rural Development and is responsible for the implementation of Village Water Supply Section, (VWSS).

The first delegates of Helvetas started the Project in 1978, and at that time VWSS was a small badly organised and not very productive section.

2 Delegates in Maseru and 2 in Butha Buthe in the North began to instal Water-supplies which technically and qualitative were most suitable to the local conditions.

The development of good and conforming standards of workmanship was the main aim during the first years.

Later it was realised that good quality workmanship could only be achieved with properly trained workers.

In 1981 therefore 3 qualified Construction Engineers arrived from Switzerland to intensify the Training and Education. One of these Experts is a teacher in a Trade School to train the Bricklayers. Then there are 4 Project Engineers and 4 Construction Engineers working on the Project.

(to be continued)



Daniel ST. TROPEZ INTERCOIFFURE

Advanced Hairdressing

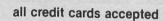


Retail Centre

Member Hair Research Division

unisex hair care

180 smit street corner biccard braamfontein telephone 724-4876



LOCAL NEWS - SOUTHERN AFRICA 3/84

Dear Readers,

Important announcement by your Editor: We have decided to stop running after you to obtain news of the various communities! As you all know the Swiss Review is published quarter-yearly, most of you have co-operated very well and sent us the circulars, bulletins etc. which you publish or have written to us giving news of coming events, for those which do not send us news in future you will just be left out.

So please this is once more a special appeal to let us have news which are in your interest to communicate to the Swiss living in your area, only in this way you can obtain their support and be successful with your activities. The Swiss Review is a great media so why not use it!

Some more statistics this time about all the Swiss living in foreign lands, the Tagesanzeiger 11.9.84 tells us the following:

Swiss living abroad as at End 1983

:	Europe	214 162
	America	
	North & South	104875
	Australia &	
	Oceania	15370
	Asia	11 259
	Africa	17511
	Total	363 177

This is 9845 more than in 1980, of the total as above there are:

Swiss Nationality	154 613		
Double Nationality	208 564		

It gives us now pleasure to publish a special messages from the New Swiss Consul General in Johannesburg Theodor Dudli:

Th. Dudli has been very active already in the Swiss Colony and has also taken his first Tour to the country to visit the Swiss in Swaziland, see also report under that section, then he went to the Northern Transvaal where at the Clouds End Hotel of Mrs. Anderson in Louis Trichardt a reunion took place, and subsequently also at the Postillon Restaurant of the Bodmers in Tzaneen.

A great opportunity not only for the Dudlis to get to know the Swiss, but also for the compatriots in the varius centres to meet between themselves.

Liebi Landslüt chers compatriotes, cari concittadini chars comburgais,

My wife Rosemarie and I greatly welcome this opportunity of introducing ourselves to the readers of the "Green Pages" of the SWISS REVIEW

When we arrived about 4 months ago from Montreal/Canada, on my 12th transfer, in the "Golden City", we knew right away that we were going to enjoy our new post. Not only is the climate here most agreeable (in Montreal we experienced minimum temperatures 35°C !), but South Africa is economically and culturally a most interesting country. It, moreover, offers many scenic areas and outstanding wildlife reserves. The South Africans produce and appreciate excellent wines which in fact, no doubt, contributes to their friendly hospitality. - There is, of course, no nation on this globe of ours without its share of problems. We as guests in this country do hope that a constructive dialogue between the various groups will lead in the coming years to a sound compromise and thence to a positive evolution.

Recently, we had the great pleasure of visiting our Swiss communities in the North of Transvaal and in Swaziland. In not too distant a future we shall contact also the Swiss in Natal, the Orange Free State and Lesotho.

I wish to warmly congratulate the Swiss in Johannesburg - Pretoria area on the beautiful Swiss Club at Halfway House. Thanks to the many facilities offered there it has become the focal point of our community.

We are looking forward to some interesting and rewarding years in Johannesburg.

Best wishes to one and all Theodor P. Dudli





Mr. & Mrs. Th. Dudli

Born in 1924 at St. Gall, mr. Dudli joined the Federal Department of External Affairs in 1945 and was posted successively to Warsaw, Katowice, Los Angeles, Bruxelles, Bagdad, Khartoum, London and New York. From 1978 to 1980 he was Swiss Chargé d'affaires a.i. in Seoul and in 1980 was appointed Swiss Consul-General in Montreal

Mr. Dudli is married to Rosemarie born Reuter who grew up in Dresden and had her own physiotherapy clinic in Austria for close to 2 decades.

Before her marriage she was in charge of the physiotherapy unit of the Royal Hospital in Bagdad / Iraq.



More news from the Diplomatic "front":

Francoise Gloor of Johannesburg Consulate has been transferred to Santiago de Chile, she sends her thanks and best wishes to her many friends.

In Pretoria as successor of Dr. Kaiser Mr. Michel Coquoz has taken up his post as First Secretary at the Swiss Embassy and Miss Dudler is the Chancellor in place of Frl. Pfister.

To prove that some Clubs or Groups know how useful the Swiss Review can be for promotion of their activities just look at the special Advert of the Swiss Tennis Club Johannesburg who is making a membership drive.

Arrivederci, alla prossima Your Editor

CAPE TOWN

SWISS CONSULATE (021) 21-7633 SWISS CLUB, Stephen Way, Greenpoint (021) 44-8405 or 22-1363 or 46-3331

10/11 November is the date of the Gruempelturnier-Soccer. And as every year this promises to be the highlight of the Club activities, Soccer teams with 5 players will compete for the many prizes including awards for the best fancy dress! The fact that only 48 mens team and 8 ladies teams will be allowed shows how popular this event is and it is therefore advisable to get there early. The Beerfest on Saturday night in the marquee at Greenpoint will be something special.

There is of course the possibility that next year a big Folklore Group from Switzerland will visit South Africa and be here during the Gruempel Tournier festivities, but we will see in 1985!

"Wildschwein aus eigner Jagd" offers at the moment the Ticino Restaurant in Seapoint, with a Kaffee Kirsch and Villiger Kiel to round of!

The Cycle Club has taken off and those interested can obtain further details from Stefan Pfloksch. The Swissair-Competition of the Swiss Club has been won by Edi Sieger, congratulation.

Please remember the regular Pub Nights and the Jassen and Frauentraeffe. The **Swiss Male Choir** welcomes new members. Rehearsals every Monday night.

JOHANNESBURG

SWISS CONSULATE GENERAL (011) 838-5102 SWISS CLUB Le Roux Ave, Halfway House (011) 805-3039 (office) 805-3040 (restaurant)

Those who have not heard yet please note that the short cut dirt road to the Swiss Club has been closed with immediate effect and the club must now be reached through **VORNA VALLEY** or of course Le Roux Ave. from the old Main Pretoria Road. The little detour is well worth it as so many things are happening at the Club.

Somebody else who changed address is the Swiss Riding Club, who is now using the Riverbend Riding Centre past Fourways. Tel. 708-1314.

The next big event on the Club Calendar is the GSNA Aelplerfest with Schwingen/Hornussen etc. on 3/4 November.

From Randburg Handball Club with so many Swiss Members reaches us the news that they will be organising on Saturday 27 October a big Beerfest on the occasion of the Towns 25th Anniversary.

Also the traditional six a side Soccer Tournament will be organised by them on 1/2 December at the Randburg Municipal Sports Grounds.

As a continuation of a tradition established many years ago by Max Schmieder, Freddy Bossert and F. Spitzer, the formation of an official **Swiss Golf Club** has been announced. Geby Wolf is the President, Rolf Labhart Vicepres., A. Lionello Secretary, Treasurer Ester Schwarz, Club Capt. Hans Flueler with Asessors: Heinz Tschui and Kurt Wartenweiler.

This Club will in future organise the Swiss Golf Championships and of course regular competitions the next events are: 21 Oct. Parkview, 25 Nov. Modderfontein, 16 Dec. Kensington.

Any Golfer even beginners can contact Geby or Rolf, phone 725-5508.

The Centenary Celebrations of Johannesburg are going to take place on 30 August - 6 Sept. 1986, the Swiss Community is already represented on the organising Committee, and will try to make something special for that big event.

We have received a special appeal which we are pleased to publish here: Blasmusik - Rand Wind Ensemble. Calling all Brass and Woodwind Amateur Musicians, come and join us at Blairgowrie Primary School, Gavin Ave. every Thursday evening 19.00 h for rehearsals. Even though you might not have played for a long time this is the moment to start again, for all information please phone Werner Schiess 705-1427 Home, 53-9580 Business.

The Swiss Club is at present selling Tombola Tickets at R100 each (400 Tickets only). There are 3 prizes. Ford Motorcars: 1 Sierra XR 6, 1 Escort Perana, 1 Ford Bantam, this is a fantastic opportunity to win a car and to support the Club in their much needed fundraising efforts. Tickets available from the Club office or Restaurant Manager.

NATAL

SWISS CLUB NATAL BOX 1220, DURBAN TEL (031) 421-2141 (Res) 29-6223

During his recent overseas trip to the USA and Canada and of course Switzerland our President Fritz Waldburger had the pleasure in making contact with Swiss Rifle clubs in those countries. So today the Natal Swiss Club Jubilee Plate is displayed proudly in the beautiful Club House of Vancouver, and also in Tacoma, S. Francisco and Los Angeles, Durban and Natal-Swiss will forever be remembered at these places.

Talking about Jubilee there will be of course the **Jubilaeumsschiessen on 3 November** but first we do battle against the Natal Commando and the Umkomaas Commando, this takes place on the 6 October.

To close off the 1984 events we all meet on the 1 December with the Families for a shooting competition and Picnic at Hammersdale.

Further news about a special delayed Jubilee event early next year will follow.

OFS / KIMBERLEY

BLOEMFONTEIN: O Burri (051) 7-2869 KROONSTAD: Mrs Relling (01411) 2-2846 KIMBERLEY: P. Elgi, (0531) 2-6569

First Bloemfontein friendship/Folklore Festival.

this event will now take place

26/27 October under the patronage of the Mayor of Bloemfontein.

Our Small Swiss colony is going all out to be represented well at this event. Probably a Swiss Food stall will be run and definitely some Swiss costumes will be available.

Unfortunately it does not look like that the Swiss Choir from Johannesburg will be able to be with us as on that weekend the International Sangfees takes place in the Golden City. But we hope the Festival in Bloemfontein will become an annula event, and we look forward to next year.

Welkom by the way can offer Swiss Specialities all year round in the Restaurant Dromedaris, under Swiss Management.

The 1 August in Bloemfontein was celebrated at the Residence of the Burri family and was a great success.

PRETORIA

SWISS EMBASSY (012) 43-7788 Schwizer Klub Alpina Box 1927 Pretoria Tel. E. Walliser (012) 73-4096

First looking at past events the 1 August was again a highlight, with the presence this year of mr. Bruggmann the Ambassador of Switzerland, and the new Consul General Th. Dudli, the Swiss Male Choir Johannesburg provided the entertainment, but unfortunately the attendance of the Pretoria Swiss could have been better. In the case of the Fondue Evening on 23 June the turnout was good and everybody enjoyed the excellent Fondue and the "liquids" which go with it. Thank you Sonja and Hans-Georg Bosch.

On the 8 Sept. at Deerdepoort the S.A. Schwinger Championships were held and Anton Venter the winner before T. Vermeulen, G. Snymann, H. Kisling and H. Klynsmith.

We all meet again on 5th October at the Swiss Club Halfway house for a skittle evening.

And do not forget Shooting competitions on the first Sunday of every month at the farm of family Arnold and of course Xmas party on 24 November.

PORT ELIZABETH EASTERN CAPE

SWISS CLUB BOX 1107 PORT ELIZABETH G. Wilhelm (041) 322146 Diener 31-3245 East London: Rauber, Medical Ctr. (0431) 2-1956

Congratulations to our President and his wife on the birth of their daughter Michelle Renee on 23 May.

Then we also wish our founder member A. Portmann a speedy recovery.

The hard work put in by the helpers for the 1 August certainly paid off, not less than 48 people were present at the German Club and a very

good time was had by everybody.

the Dinner of Chateaubriand was excellent and the Kaffee Schnaps which followed was probably one of the reasons that the last guest left near breakfast time!

So any Swiss living in the Area and who have not yet contacted one of the above do so soon, we will be pleased to hear from you.

SOUTH WEST AFRICA

SCHWEIZER KLUB SUEDWESTAFRIKA Box 22561, Windhoek S.W.A. Tel. (061) 4-1652 / 2-6244

Die Nationalfeier hat am Mittwoch 1 August selbst stattgefunden und zwar in Starbinders Club, es gab ausser dem offiziellen Teil mit Ansprachen auch das gemuetliche Beisammenstein mit gutem Essen, auf dem Menue standen Kotelett und Cervelat, Salate, Apfelwaehe mit Sahne, und natuerlich Kaffee fertig!

Am 25 August hat dann in Luiperdsvlei vor allern ein Pistolenschiessen stattgefunden und jedermann hat den Tag genossen.

Besonderen Dank an Paul Pluess fuer die Organisation.

Einen Grund zum feiren hatten wir auch am 22 Sept. als uns der Schweizer Konsul aus Kapstadt Fritz Ernst auf einer privaten Reise durcg SWA einen Besuch abstattate, wir schaetzen es besonderes dass Fritz Ernst waehrend seinen Ferien Zeit machte um uns zu trefen im Restaurant Ampel konnten wir eine Mahizeit geniessen und Gedankenaustausch pflegen.

Hanspeter Tischauser schickt via Maennerchor Johannesburg den er in St. Gallen am Eidg. Jodierfest getroffen hat die besten Gruesse en alle in SWA.

SWAZILAND

Ruedi Hofer First Horse Restaurant Ezulweni (0194) 61137

Andre Prochet has been transferred and the best wishes go to him and his family for the future from all the compatriots in Swaziland.

A great occasion took place during September for the Swiss Community they had the pleasure to have their Consul General Theodor Dudli and his wife visiting them and to be invited to an evening at the Restaurant Hofer, the First Horse in Ezulweni Valley.

We Swaziland-Swiss would like to thank Mr. Dudli very much as this kind of contact is for our small community very important, and we hope to see the charming Consul-General Couple soon again.

ZIMBABWE

EMBASSY TEL. 70-3997 HARARE CLUB 8-4461 or 70-1946

The National Day celebrations were a great success and we thank all those which attended and of course also thanks to the helpers.

During July an Extraordinary General Meeting was held, mainly to amend the Constitution of the Swiss Club of Harare and so to update the rules.

We would like once more to make an appeal to any Swiss living in the Area come and join our Club. Our Address is P.O. Box 3761, Harare.

And please also remember any item on the History of the Swiss in Zimbabwe can be sent direct to Swiss Chronology Box 3626 Johannesburg RSA.



SWISS REVIEW EDITION 3/84



TO SHOPPING BUSINESS & ENTERTAINMENT

Unless otherwise stated all Addresses & Phone Numbers refer to Johannesburg

DUTCHEDS

BANKS, INSURANCES, ETC. Intercontinental Insurance Brokers (Pty) Ltd. Box 8897 834-4737 Representative Offices of:	
Credit Suisse (Kreditanstalt) Box 61460 Marshalltown 836-9077 Swiss Bank Corporation (Bankverein) Box 62142 Marshalltown 838-7492 Union Bank of Switzerland (Bankgesellschaft)	
Box 61105 Marshalltown 836-6401 Bank Julius Baer & Co. Ltd 834-7110 (D.E.E. Ferguson) Box 6082 Frank Jarrett Real Estate Heiri Loehrer	
Box 52271, Saxonwold 788-1430 SWISSTRADE Organisation EXIM-INDEX LTD. Import-Export. Box 1484 Kempton Park 9701837/9 INSURANCE Your Swiss Agent of the Old Mutual Iris Klopfenstein 447-1271 Priv. (646-3209 Galli Computer Consultant (Monika)	
Member of Computer Society of S.A. all Computer & Software 704-2092 Dinberg Investments (Pty) Ltd Accountants & Administrators Northcliff 782-3633	

BUILDING AND CONSTRUCTION Bryanston Pool Centre (Paul Suter)

Box 77104 Fontainebleau 2032 706-4600

Rike Coatings – Tonercote
Worlds number one in bathcoating
Box 33752 Jeppestown 615-7419
615-7251

Sagex Tvl. (Pty) Ltd.
Box 675, Roodepoort 762-5381/5
Serranda Erection & Repairs to
Roller Doors A.& R. Barella
Box 711 Edenvale 609-6772

BUSINESS MACHINES.
ARTWORK, PRINTING, ART.
Morton Press – Printers of this Swiss Review
Box 1473, JHB. 2000 834-5401
Ortho Films (Duri) Art & Design
Litho & Silkscreenprinters
88 Beit Street 402-7865

BUTCHERS			
Gourmet Meat (Charlie)			
Hyde Park Shopping Ctr		788-28	808
Crossways Butchery (Ko			
216 Marine Drive, Brighton	n Ro	ach	
	1 De	40.0	100
Durban-		46-3	+00
Rietmann's Cape Town			
Woodstock 200 Victoria R	d	47-4	217
Gardens 120 Kloof Str.		41-0	018
Maitland 673-Voortrekker	Rd.	51-9	052
Stuttafords City & Claremo	ont		
Sandspruit Butchery (Ro	ahi)	705-30	115
Sandspruit Butchery (no	CDIJ	795-2	010
D.F. Malan Dr. Honeydew		195-2	010
S. Kensington Meat Sup	ply		
73 Langermann Drive-		616-2	908
Swiss Butchery (Maier)			
Buitenkanstr. Cape Town	-	45-4	018
Transvaal-Swiss Butche	rv		
(Hearlimann) 58 Silv	PWL	ight St	reet
		60-755	
Krugersdorp-		00-750	1013
H.H. Continental Butche	ry		_
H. Baumgarter 99	Belv	edere	Rd.
Claremont CT		61-4	384
		ID	

CHEMICAL, DYESTUFFS AND **PHARMACEUTICAL** Ciba-Geigy (Pty) Ltd. 975-9830 Box 92, Isando-Sandoz Products (Pty) Ltd. Box 371, Randburg-789-1920 Help Seal It Div. (Pty) Ltd. Maint. Chemicals, Anti-cor. prod. 615-7657 Box 33210, Jeppestown-Plastomax (Pty) Ltd. for Araldite Products 21-1034 Skinnerstr. 159 Pretoria-**INEL CHEMICALS (Pty) Ltd Electroplating Specialists** 51-8671/2 Box 264 Germiston POLYREM (Pty) Ltd. 787-9625

P.O. Box 2228 Randburg

ENGINEERING Ampliform SA (Pty) Ltd. Aluminium Exp. Prod. Box 10180 Scottsville 3209 (0331)69291 TEC DUR (Pty) Ltd. **Welding Electrodes** Box 1484, Kempton Pk.-970-1837/9 Hydro Tube (Pty) Ltd. 609-8760/9 Box 8191, Edenglen-Marbo Engineering (Pty) Ltd. Box 38485, Booysens-680-8308 Stag Bulk Equipment (Pty) Ltd. 832-1481 Box 61160, Marshalltown **Swiss Precision Engineering** (Pty) Ltd. Box 6497-618-2325 **CLEAFLO Paraffin Parts** Cleaning Machines (Pty) Ltd.

42 Plantation Rd.-Box 886 609-4707 Edenvale-CONAC (Pty) Ltd **Box 653 Pietermaritzburg** 6-3215 **Continental Electro Plating** 838-2610 Box 38595, Booysens-Schudel Swiss Engineering (Pty) Ltd. Automotive & General Engineering G. Allen Rd. Bedford 53-8890/1/2 Heat & Cool Comfort (Pty) Ltd Airconditioning Eng. Box 52803, Saxonwold 789-2630 Edwin Roth & Co. (Pty) Ltd. Machine Tool Specialists Box 8420 29-7041 AMP Tooling (Pty) Ltd. 922 Paul Krugerstr. Pta.-75-4674/5 Hymatic Transvaal (Pty) Ltd. Box 39133 Bramley 786-4423 Hymatic (Pty) Ltd. Box 49 Paardeneiland 51-0753 Hydraulic & Pneumatic Eng. **Precision Tools Automotive 802-2104** Products & Gen. Precision Eng. 410 Archimedesstr. Wendywood UT Engineering (Pty) Ltd 402-5653/4 (Peter, Rolf, Kurt) Box 34153 Jeppe Manuf. Sales, Woodworking Machine Tools, custom made Machines & Precision Engineering. Instrumentation, Gas Anal. by Teledyne (U. Allemann) Protea Lab. Serv. Box 5598 838-8351 Ind. Electroplating (R. Ruegg) 15 Eighth Str. Doornfontein 614-2637 EG Power Tools (E. Gempeler) 4b Henry Str. Braamfontein 724-8509 Technoform Electric (Pty) Ltd. **Lighting Experts** Industrial & Commercial Inst. Tredoux Str. Beaconvalle, Parrow Valley 931-7257/9 Jordi & Bennett Electronics (Pty) Ltd. Service and Develop. of Electronic Equipment 795-1974/5 **Tower Electrical Contractors (Gujer)** 3 Spencer Rd. Maraisburg 672-0597 Phasecon (Pty) Ltd. (Hottiger) AC & DC Thristor Controllers Box 35591 Northcliff-673-3694 **Bartlett Electrical Contractors** 123 Presidentstr./Kruisstr. 337-2843/4 INEL (Pty) Ltd Ind. Electronic & Automation Box 264 Germiston 51-8671/2 **Swiss Electronics** O. Fontana

Box 309, Manzini, Swaziland

53180

Twist/Esselen Street 240 Victoria Road 5-3221 Swiss Alarms (Hauser) Hillbrow. 725-2242 836-4500 Box 33897 Jeppestown-Top Men (P.E. Landert) 3A Barrack/Plein Streets FOOD, DELICATESSEN, Cape Town-45-3227 TEXTILES, FASHIONS, FLOWERS. **BAKERIES Snippers Unisex Hairstylists Ees Millinery** Alpine Importers (Pty) Ltd. 1st Floor, 56 Pritchard/Rissik Strs. 58 Smal Street -23-4282/4 89 Second Ave. Wynberg 40-5202 37-4879 Bergflora (Edms) Bpk. (U. Jucker) Pall Mall Delicatessen Salon LOU- Unisex Shop 3 Protea Export Marketing Rand Ctrl. 167B Jeppe Str. 23-0655 Davellen Ctr. La Lucia Dbn.-52-2782 Box 937 Kempton Park-970-1568 Namib Bakery (K. Heitz) **Beautiful Hair HIS & HERS** G. Maritz c/r Viljoenstr. Pta. North 66 Rissik Str. 23-9638/23-1626 and 509 Jacobbstr. Gezina HAIR IT IS (Unisex) TRAVEL (Pta) 5-5371/70-9625 55 Smalstr.-23-3843 **Kuoni Travel** Transvaal-Swiss & Continental Con-Salon Chez Sonja Unisex Hairstylists Delvers/Kerkstr.-29-6311 fectioners (A.F. Roethlisberger) Ponte, Lily Ave. Berea. 725-2803 73 Shortmarketstr. C.T.-43-3432 30 Fourth Str. Springs 812-2319 Salon Slim Health & Beauty Clini 1a Bedfordstr. Parow-92-5538 **Anglo Swiss Confectioners** Desirèe & Paul Gruetter (near H/Mkt) Ski Slope (Artificial) Benoni-Brakpan-Boksburg H/Office Kirby Rd. Bedfordview-Boksburg-894-1415 616-2608 89 Ampthill Ave. Benoni 54-1266/1633 SAA South African Airways flights to Zuerich on Tuesdays and Fridays **ART GALLERY** Swissair to Zuerich on Mon. Wed. & Gallery 21 (F.F. Haenggi) FORWARDING TRANSPORT Sat. Swiss House, Main St.- 836-6198 34 Harrison Str. JHB. 838-6630 Danzas - Trek (Pty) Ltd. 339-5631 **Keiser & Gentry Travel** Box 23724, Joubert Park -Life Centre, 45 Com. Str.-833-7520 **HEALTH PRODUCTS** Spedag S.A. (Pty) Ltd. Clouds End Hotel ** TYYY (01551) 9621 Nu-Aire (S.A.) Ltd. Air Ionization Box 3626 832-3587 Owner/Mgr. Marga Anderson. Box 1484 Kempton Park 970-1837/9 Two Way Transport (Pty) Ltd 53-9420 P/Bag 2409 Louis Trichardt. **Pediman South Africa** Private Game Lodge. Box 8248 Elandsfontein -706-5411 Pedicure & Manicure equipment Motswari-M'bali (Eastern Tvl) P.O. Box 76037 Wendywood 802-1002 Basler Lagerh. Ges. BLG. P.O. Box 201, Roehlig & Co. S.A. (Pty) Ltd. Walkerville 1876 946-1630 Box 2987 -834-2611/7 22 Ha of Timbavati Bush, shared by **JEWELLERS & WATCHES** Airfreight Kempton Pk.-36-5671/3 only 36 guests. Kurt Buser (M. Sutter) Aliwal Hs. Durban -6-7974 Ashley Cooper Bldg. Main Rd. Kuehne & Nagel Forwarding Travel Newlands Cape-69-3589 Box 11131 Jhb. 29-3421 Airfreight 974-8611 WOODWORK, FURNITURE, HOUSE-Steiner & Schwartz Pietermaritzburg Ocean Freight 832-1691 HOLD, ETC. 255 Church Str.-2-3432 Alpina Shopfitters (Hofmaenner & J.J. Fehrmann, Swiss Watchmaker, Albrecht) 15 Park St. Jeppe- 614-2929 and Jeweller Fisher & Roth (Pty) Ltd, Shopfitters GARAGES, MOTORTRADE 717 Old Mutual Bldg. Darling Str. 40 Section St. Paarden Eiland Era Panelbeaters -46-6085 Cape Town Cape Town-51-9498 276 Marshall Str.-37-3552 Kurt Donau, Handcrafted Jewellery **ELNA Sewing Machines Edenvale Motors-**609-7963/64 157 Marketstr. Fairland 678-1866 Randhof Centre, Selkirk Ave. Mercedes Benz/Honda Franchise John Piguet Jewellers Randburg-789-1976 (Incorp. Rudi Jucker) 97 v. Riebeeck Ave. Edenvale The Mall of Rosebank 788-8414 Hansa Motors (Pty) Ltd (Fidel **SWITZERLAND** 89 High Street, Brixton 837-5305 **PHOTOGRAPHIC** Onkel Tom Swiss Connection" **Newtown Service Station (Schaedler)**

Swiss Hair (Vreni & Gebi)

HAIRDRESSERS, COSMETICS P. Eckert

German Car Care (O. Klemm)

71 Breestr. Newtown

Wetton Rd. Wetton CT

119 Turffontein Rd.

Your BM deserves us!

Wild/Dall'Oglio

Mezzanine Fl. Sandton City 783-7327 Salon Freddy

Geisers El, ectrical – Pietermaritzburg

Mezzanine Fl. Sandton City 783-6110
St. Tropez Intercoiffure Unisex Hair
Care (Daniel) 180 Smit/Biccard Str.

Braamfontein 724-4876

23-5605

DELMA (Pty) Ltd Wooden Toys
Box 1455 Pietersburg 0152-6082

Peter Born TV-Service Centre
Box 44144 Linden 2104 678-7027
or 678-9238

Chris Gertsch Photographers
614 Casper Ave. Eloffdal/Pta. 75-4516

Schmieder Max Camera & Optical Rep.

1016 Delbree Hse, 300 Breestr.

RADIO, T.V. & HOBBY

838-4496

834-3055

777 498

716 144

683-2270

614 Casper Ave. Eloffdal/Pta. 75-4516 Inter-Stamps Stamp Coll. Lister Bldg. L/Shopping Level, Jeppestr. 23-6813 Swiss Radio (H. Bauer)

32 Bok Str. Joubert Park 725-2705

Bargain Centre

Kings Ransom Cor. Leyds / King George Strs. 725-4584 CLUB DER FREUNDÉ SUEDAFRIKAS Postfach, Huenibach, 3626. Verein der Freunde von Lesotho Feisenegg 13, 6204 Sempach ADRI A.G. Eckweg 5, Biel/Bienne Tombolalose Festabz Tanzbaendel usw P. Faude AG, 5316 Gippingen Medaillen Kraenze Zinnwaren Pokale

Zuerich. Rest Walhause, Sihibrugg

(S.A. Hock – 1st Friday of the Month)

SECURITY EQUIPMENT

Amalia Weinhandel, Waldheimstr. 6 6300 Zug, for Nederburg Wines Sunny Dale - Maedchen Internat Wilderswil/Interlaken or Phone Pretoria 79-1461

Schuler Weine, Simonsig, Groot Const. etc. Box 25 Schwyz